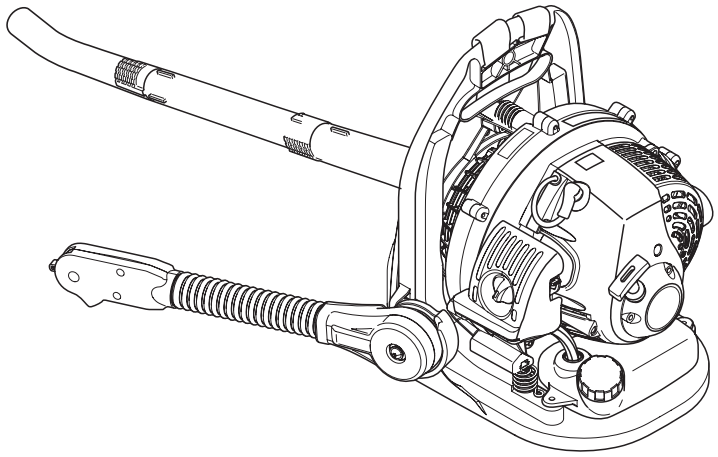
ES **ESPAÑOL**



MANUAL DE INSTRUCCIONES

PB-265ESL

⚠ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.

Información importante

Asegúrese de leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

❍ Uso al que está destinado este producto
- La sopladora ECHO está diseñada para soplar polvo de varios tipos, incluidas hojas caídas.
- No utilice este aparato para ningún otro propósito distinto de los mencionados anteriormente.

❍ Usuarios del producto
- No deberá utilizar este producto hasta que no haya leído atentamente el manual de instrucciones y asimilado su contenido.
- Nadie que no haya leído el manual de instrucciones adecuadamente deberá utilizar el producto, asimismo, deberá evitar su utilización si se encuentra resfriado, cansado o en una mala condición física, así como la utilización por parte de niños.
- Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros ocasionados a terceras personas o a su propiedad.

❍ Acerca del manual de instrucciones
- Este manual proporciona la información necesaria para el montaje, funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Léalo atentamente y asimile su contenido.
- Mantenga siempre el manual en un lugar fácilmente accesible.
- Si ha perdido el manual o si está dañado y no es legible, adquiera uno nuevo en su DISTRIBUIDOR ECHO.
- Los aparatos utilizados en este manual son aparatos SI (sistema internacional de unidades). Las imágenes que se encuentran entre paréntesis son valores de referencia y, en algunos casos, puede haber un ligero error de conversión.

❍ Préstamo o asignación del producto
- Cuando preste el producto descrito en este manual a una tercera persona, asegúrese de que la persona que recibe y trabaja con el producto reciba el manual de instrucciones con el mismo. Si asigna el producto a una tercera persona, adjunte el manual de instrucciones con el producto cuando haga la entrega.

❍ Consultas
- Póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO para consultas relacionadas con información del producto, para la adquisición de consumibles, reparaciones y cualquier otro tipo de consultas.

❍ Avisos
- El contenido de este manual puede sufrir cambios sin previo aviso debido a actualizaciones del producto. Algunas de las ilustraciones utilizadas pueden ser diferentes al propio producto para hacer más claras las explicaciones.
- Este producto requiere el montaje de algunas piezas.
- Consulte con su DISTRIBUIDOR ECHO si hay algo que no esté claro o sobre lo que tenga interés.

Características de este modelo: ARRANQUE "ES"
El **ARRANQUE "ES"** genera una potencia de revolución suficiente para girar el cigüeñal a una velocidad que pueda arrancar el motor casi sin retroceso.
El **ARRANQUE "ES"** hace que el motor se arranque con mucha mayor facilidad de la que nunca hubiera esperado.

Indice

Para una utilización segura del producto 4
- Avisos de advertencia 4
- Otros indicadores 4
- Símbolos 4
- Ubicación en la que se encuentra el adhesivo de seguridad 6
- Manipulación del combustible 7
- Manipulación del motor 8
- Manipulación del producto 9

Lista de piezas 13
Descripción 14
Antes de comenzar 15
- Montaje 15
- Preparación del combustible 16

Funcionamiento del motor 17
- Arranque del motor 17
- Parada del motor 18

Funcionamiento 20
- Funcionamiento del soplador 20

Mantenimiento y cuidados 21
- Directivas de asistencia 21
- Mantenimiento y cuidados 21
- Tabla de localización de averías 25
- Almacenamiento durante un largo periodo (30 días o más) 26

Características técnicas 27
Declaración de conformidad "CE" 28

Para una utilización segura del producto

Lea atentamente esta sección antes de utilizar el producto.

- **Las precauciones descritas en esta sección contienen información de seguridad importante. Cúmplalas cuidadosamente.**
- **Asimismo, debe leer las precauciones que aparecen en el interior del propio manual.**

El texto que aparece después de una marca [marca de diamante] describe las posibles consecuencias de no cumplir la precaución.

Avisos de advertencia

Las situaciones en las que existe un riesgo de lesión física para el operador y para otras personas aparecen indicadas en este manual y en el propio producto mediante los siguientes avisos de peligro. Léalos y téngalos siempre en cuenta para garantizar un funcionamiento seguro.

⚠ PELIGRO

Este símbolo acompañado por la palabra **"PELIGRO"** llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que causarán heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo acompañado por la palabra **"ADVERTENCIA"** llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que pueden causar heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.

⚠ PRECAUCIÓN

"PRECAUCIÓN" indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.

Otros indicadores

Además de los avisos de advertencia, en este manual se utilizan los siguientes símbolos explicativos:

El círculo con barra oblicua prohíbe la acción o uso de los objetos mostrados.

NOTA

Este mensaje enmarcado proporciona consejos para el uso, cuidado y mantenimiento del equipo.

IMPORTANTE

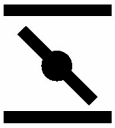
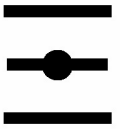
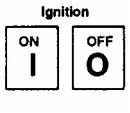
El texto enmarcado con la palabra **"IMPORTANTE"** contiene información importante relativa al uso, comprobación, mantenimiento y almacenamiento del producto descrito en este manual.

Símbolos

En este manual y en el propio producto se utilizando una serie de símbolos explicativos. Asegúrese de entender completamente lo que significa cada símbolo.

Forma y silueta del símbolo	Descripción/aplicación del símbolo	Forma y silueta del símbolo	Descripción/aplicación del símbolo
	Lea atentamente el manual de instrucciones.		Mezcla de gasolina y aceite
	Utilice siempre protección para los ojos, orejas y cabeza.		Cubeta de purga (cebador)
	Seguridad / Alerta	L	Ajuste del carburador - Mezcla de baja velocidad
	Parada de emergencia	H	Ajuste del carburador - Mezcla de alta velocidad

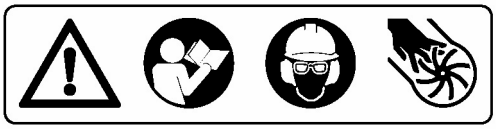
Para una utilización segura del producto

Forma y silueta del símbolo	Descripción/aplicación del símbolo	Forma y silueta del símbolo	Descripción/aplicación del símbolo
	Amputación de dedo		Ajuste del carburador - Velocidad de ralentí
	No utilice este producto en zonas con ventilación escasa		Control del estrangulador "Arranque en frío" Posición (Estrangulador cerrado)
	Tenga cuidado no se incendie		Control del estrangulador "Funcionamiento" Posición (Estrangulador abierto)
	Tenga cuidado de no sufrir descargas eléctricas		Velocidad de ralentí
	Nivel de potencia acústica garantizado		Velocidad rápida
	Encendido ON / OFF		Tenga precaución con las zonas de alta temperatura

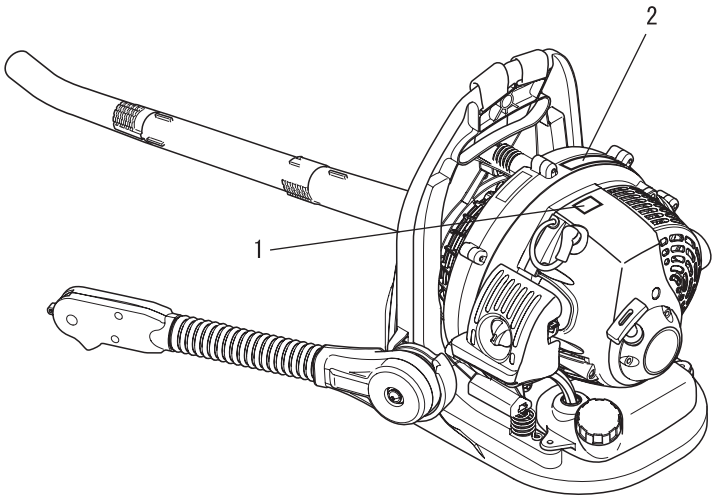
Ubicación en la que se encuentra el adhesivo de seguridad

- El producto descrito en este manual incorpora el adhesivo de seguridad mostrado a continuación. Asegúrese de comprender el significado del adhesivo antes de utilizar el producto.
- Si el adhesivo se ha deteriorado debido al desgaste, está dañado o se ha despegado y perdido, adquiera un adhesivo de repuesto en su DISTRIBUIDOR ECHO y colóquelo en la ubicación mostrada en las ilustraciones que aparecen a continuación. Asegúrese de que el adhesivo sea siempre legible.

1. Adhesivo "caliente" (cerca del silenciador y el motor) (Número de pieza 89016006361)



2. Adhesivo "Advertencia general" (situada en la carcasa de la sopladora) (Número de pieza 89016009461)



Manipulación del combustible

⚠ PELIGRO

Mantener siempre alejado del fuego cuando realice el repostaje

El combustible es altamente inflamable y conlleva un riesgo de incendio si se manipula incorrectamente. Tenga un cuidado extremo al mezclarlo, almacenarlo o manipularlo o podrá sufrir lesiones personales graves. Tenga cuidado de cumplir las siguientes instrucciones.

- ❍ **No fume ni sujete una llama cerca cuando esté realizando el repostaje.**
- ❍ **No reposte el combustible con el motor caliente o en funcionamiento.**
- ◆ Si lo hace, el combustible podría incendiarse y provocar un fuego dando lugar a quemaduras.

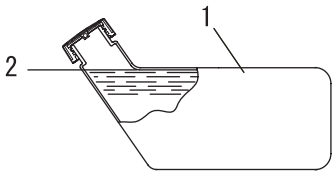
Acerca del depósito y del lugar de repostaje

- ❍ **Utilizar un deposito de combustible aprobado.**
- ❍ **Los depósitos/latas de combustible pueden estar a presión. Afloje siempre los tapones del combustible lentamente para permitir que se iguale la presión.**
- ❍ **NO llene los depósitos de combustible bajo techo. Llene SIEMPRE los depósitos de combustible en el exterior y sobre suelo descubierto.**

Las salpicaduras de combustible pueden provocar un incendio

Tenga en cuentas las siguientes precauciones cuando reposte:

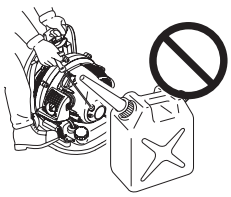
- ❍ **No añada demasiado combustible a fin de que no alcance la boca del depósito de combustible. Mantenga el combustible dentro del nivel indicado (hasta el nivel de la pared del depósito de combustible).**
- ❍ **Limpie cualquier resto de combustible que se desborde o que se derrame debido a un llenado excesivo.**
- ❍ **Apriete firmemente la tapa de seguridad una vez finalizado el repostaje.**
- ◆ Las salpicaduras de combustible pueden provocar un incendio y quemarse cuando se inflamen.



1. Depósito de combustible
2. Nivel de la pared

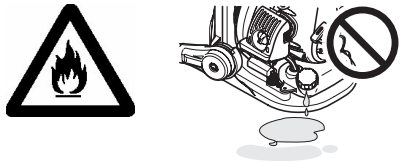
No encienda el motor en la zona en la que haya realizado el repostaje

- ❍ **No debe encender el motor en el lugar en el que haya realizado el repostaje. Desplácese un mínimo de 3 m del lugar en el que ha realizado el repostaje antes de arrancar el motor.**
- ◆ Las fugas de combustible producidas durante el repostaje pueden provocar un fuego si se prenden.



Las fugas de combustible pueden provocar un fuego

- ❍ **Una vez realizado el repostaje, compruebe siempre que no haya fugas o descargas de combustible en el conducto del combustible, en las arandelas aislantes del sistema de combustible o alrededor de la tapa del depósito de combustible.**
- ❍ **Si las hubiera, deje de utilizar inmediatamente el producto y póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO para que lo repare.**
- ◆ Cualquier fuga de combustible puede provocar un fuego.



Para una utilización segura del producto

Manipulación del motor

⚠ ADVERTENCIA

Arranque del motor

Tenga especial cuidado de seguir las siguientes precauciones cuando arranque el motor:

- **Compruebe que ninguna tuerca ni perno estén flojos**
- **Compruebe que no haya fugas de combustible**
- **No trate de arrancar el motor con el producto en el hombro**
- **Coloque el producto en un lugar plano y bien ventilado**
- **Deje suficiente espacio alrededor del producto y no deje que se acerquen personas o animales**
- **Elimine las obstrucciones, de haberlas**
- **Arranque el motor con la palanca del acelerador en la posición de arranque/funcionamiento**
- **Mantenga la unidad firmemente en el suelo al arrancar el motor**
- ◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.

Una vez arrancado el motor, compruebe que no haya vibraciones y sonidos anormales

- **Compruebe que no haya vibraciones ni sonidos anormales una vez arrancado el motor. No utilice el producto si hay vibraciones o sonidos anormales. Póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO para que lo repare.**
- ◆ Los accidentes que causen la caída o rotura de las piezas pueden provocar heridas o lesiones graves.

No toque los componentes a temperatura elevada o de alta tensión mientras esté en marcha el producto.

No toque los siguientes componentes a temperatura elevada o de alta tensión mientras esté en marcha el producto o durante algún tiempo después de que se detenga.

- **Silenciador, cilindro y otros componentes que alcanzan temperaturas altas**
- ◆ Podría quemarse si toca un componente a elevada temperatura.

- **Bujía, cable de bujía y otros componentes de alta tensión**
- ◆ Podría recibir una descarga eléctrica si toca un componente de alta tensión mientras el producto esté en marcha.

En caso de incendio o humo, anteponga la seguridad

- **Si el fuego proviene del motor o bien el humo aparece en otra zona distinta del tubo de escape, en primer lugar aléjese del producto para asegurar su integridad física.**
- **Utilice una pala para arrojar arena u otro material similar sobre el fuego a fin de evitar su propagación o bien apáguelo utilizando un extintor de incendios.**
- ◆ Una reacción de pánico podría provocar que el fuego y los demás daños sean más importantes.

Los humos de escape son tóxicos

- **Los humos de escape del motor contienen gases tóxicos. No utilice el producto en interiores, en invernaderos de plástico o en otros lugares mal ventilados.**
- ◆ Los humos de escape podrían provocar envenenamiento.

Apague el motor cuando compruebe o realice el mantenimiento del producto

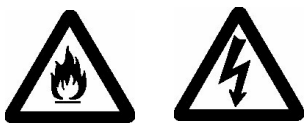
Cuando compruebe o realice el mantenimiento del producto después del uso, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- **Apague el motor y no intente realizar ninguna comprobación ni mantenimiento del producto hasta que el motor se haya enfriado**
- ◆ Podría quemarse.
- **Retire la pipa de la bujía antes de realizar comprobaciones y operaciones de mantenimiento**
- ◆ Podría producirse un accidente si el producto se arranca inesperadamente.

Comprobación de la bujía

Cuando compruebe la bujía, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- **Si los electrodos o terminales están desgastados o si hay roturas en los elementos cerámicos, sustitúyalos por otros nuevos.**
- **La prueba de chispas (para comprobar si la bujía está emitiendo chispas) debe ser realizada por un profesional. Solicíteselo a su DISTRIBUIDOR ECHO.**
- **La prueba de chispas no debe realizarse cerca del orificio de la bujía.**
- **La prueba de chispas no debe realizarse en lugares en los que haya salpicaduras de combustible o gases inflamables**
- **No debe tocar las partes metálicas de la bujía**
- ◆ La bujía podría iniciar un fuego o darle una descarga eléctrica.



Manipulación del producto
Precauciones generales

⚠ ADVERTENCIA

Manual de instrucciones

- ❍ **Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto a fin de asegurar un funcionamiento correcto.**
- ◆ Si no lo hace podría provocar un accidente o una lesión grave.

No utilice el producto para un uso distinto para el que está diseñado

- ❍ **No debe utilizar el producto para ningún propósito distinto de los descritos en el manual de instrucciones.**
- ◆ De hacerlo, podría provocar un accidente o una lesión grave.

No modifique el producto

- ❍ **No debe modificar el producto.**
- ◆ De hacerlo, podría provocar un accidente o una lesión grave. Cualquier error resultante de una modificación del producto no estará cubierto por la garantía del fabricante.

No utilice el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento

- ❍ **No debe utilizar el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento. Asegúrese siempre de comprobar el producto y de realizar regularmente el mantenimiento.**
- ◆ Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

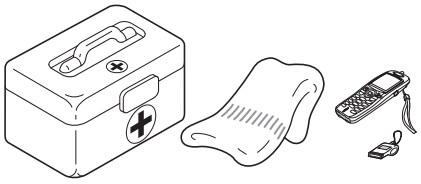
Préstamo o asignación del producto

- ❍ **Cuando preste el producto a una tercera persona, asegúrese de que la persona que toma prestado el producto recibe con él el manual de instrucciones.**
- ❍ **Si asigna el producto a una tercera persona, adjunte el manual de instrucciones con el producto cuando haga la entrega.**
- ◆ Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

Preparación en caso de sufrir una lesión

En el improbable caso de sufrir un accidente o lesión, asegúrese de que esté preparado.

- ❍ **Equipo de primeros auxilios**
- ❍ **Paños y toallas (para detener cualquier hemorragia)**
- ❍ **Silbato o teléfono móvil (para solicitar ayuda externa)**
- ◆ Si no es capaz de realizar los primeros auxilios o de pedir ayuda externa, la lesión podría empeorar.



Para una utilización segura del producto

Precauciones de uso

⚠ ADVERTENCIA

Usuarios del producto

El producto no podrá ser utilizado por:

- **personas que estén cansadas**
- **personas que hayan consumido alcohol**
- **personas que estén tomando medicación**
- **mujeres embarazadas**
- **personas que estén en una mala condición física**
- **personas que no hayan leído el manual de instrucciones**
- **niños**
- ◆ Si no sigue estas instrucciones podría provocar un accidente

Condiciones de uso y de funcionamiento

- **No utilice el producto en lugares donde no se asegure la estabilidad, por ejemplo, cuestas empinadas o después de que haya llovido, ya que dichos lugares son resbaladizos y peligrosos.**
- **No trabaje con el producto de noche o en lugares oscuros con poca visibilidad.**
- ◆ Si se cae o se resbala podría sufrir una lesión grave, o bien no lograr que el producto funcione correctamente.

Uso del producto

Al utilizar el producto, preste atención especial al cumplimiento de las siguientes precauciones.

- **No permita que personas no involucradas en el trabajo realizado o animales permanezcan en el lugar de trabajo.**
- **No dirija el tubo de la sopladora hacia personas o animales.**
- **No utilice el producto en lugares en los que no exista un punto de apoyo seguro para los pies.**
- **Sujete el brazo firmemente.**
- **Procure no utilizar el producto a altas horas de la noche o muy temprano por la mañana, puesto que el ruido molestará a los vecinos.**
- ◆ Si no sigue estas instrucciones podría provocar un accidente o lesión.

Apague el motor cuando realice un traslado

Cuando se desplace en las situaciones que se describen a continuación, apague el motor y desplácese con el producto en la espalda.

- **Traslado a otro lugar cuando esté trabajando**
- **Traslado a otro área mientras está trabajando**
- **Abandono del lugar en el que ha estado trabajando**
- ◆ Si no cumple estas precauciones podría sufrir quemaduras o una lesión grave.
- **Cuando transporte el producto en coche, vacíe el depósito de combustible, coloque el producto boca arriba y asegure firmemente el producto en su lugar para evitar que se mueva.**
- ◆ Los viajes en coche con combustible en el depósito podrían provocar un incendio.

Tenga cuidado de no pillarse con el ventilador

- **Tenga cuidado de no pillarse el cabello con el ventilador.**
- **No coloque la mano entre el motor y el armazón de la mochila cuando el producto esté en funcionamiento.**
- ◆ La presión del viento procedente del ventilador podría atrapar su mano en el ventilador, provocando lesiones graves.

Las vibraciones y el frío

Se cree que puede contraerse una enfermedad llamada fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de ciertos individuos, si se está expuesto a vibraciones y frío. La exposición a las vibraciones y al frío puede causar el cosquilleo y quemazón de los dedos, seguidos de pérdida de color y sensación de dedos dormidos. Se recomiendan las siguientes precauciones, ya que se desconoce cuál es la exposición mínima que desencadena esta dolencia.

- **Mantenga el cuerpo caliente, especialmente la cabeza y el cuello, los pies y los tobillos y las manos y las muñecas.**
- **Mantenga una buena circulación sanguínea realizando vigorosos ejercicios con los brazos durante frecuentes descansos y también no fumando.**
- **Limite el número de horas de trabajo. Intente también hacer cada día trabajos en los que no sea necesario usar la sopladora u otros equipos a motor sujetados con las manos.**
- **Si experimenta molestias, rojez o hinchazón de los dedos, seguidos de una pérdida de sensación y enblanquecimiento de los mismos, consulte con su médico antes de volver a exponerse al frío y a las vibraciones.**
- ◆ Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

⚠ ADVERTENCIA

Lesiones por esfuerzos repetitivos

Se cree que un uso excesivo de los músculos y tendones de los dedos, manos, brazos y hombros puede causar dolores, hinchazones, adormecimiento, debilidad y dolores extremos en los mismos. Ciertas actividades repetitivas de las manos pueden conllevar para Ud. un alto riesgo de desarrollo de lesiones debidas a esfuerzos repetitivos (RSI).. Para reducir el riesgo de lesiones por esfuerzos repetitivos (RSI):

- ❍ **Evite colocar la muñeca en posición doblada, extendida o torcida.**
- ❍ **Tómese descansos periódicos para minimizar la repetición y deje descansar las manos. Reduzca la velocidad y fuerza con la que hace el movimiento repetitivo.**
- ❍ **Haga ejercicios que fortalezcan los músculos de las manos y de los brazos.**
- ❍ **Consulte a su médico si siente cosquilleos, adormecimiento o dolor en sus dedos, manos, muñecas o brazos. Cuanto antes se diagnostiquen estas lesiones (RSI), más probabilidades tendrá de prevenir daños permanentes en los nervios y músculos.**
- ◆ Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

Apague inmediatamente el motor si algo no va como debiera

- ❍ **Apague inmediatamente el motor si el producto comienza a emitir sonidos extraños o a vibrar de forma anormal. El producto no puede utilizarse si presenta vibraciones o sonidos anormales. Póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR DE ECHO para proceder a su reparación.**
- ◆ El uso continuado de las piezas cuando estén dañadas puede provocar un accidente o una lesión grave.

Para una utilización segura del producto

Ropa de protección

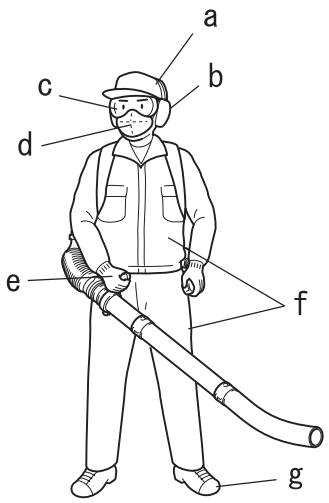
⚠ ADVERTENCIA

Póngase ropa de protección

- ❍ **Vista prendas de trabajo adecuadas e indumentaria protectora cuando trabaje con la sopladora. Sobre todo, no olvide utilizar gafas de seguridad, una máscara anti-polvo y orejeras siempre que esté trabajando.**
- ◆ Sin la indumentaria protectora, podría inhalar los escombros o el polvo soplado o éstos podrían introducírsele en los ojos, lo que podría provocar un accidente o lesión.

a Protección para la cabeza (casco): Protege la cabeza
b Orejeras o tapones para los oídos: Protegen los oídos
c Gafas de seguridad: Protegen los ojos
d Mascarilla anti-polvo
e Guantes de seguridad: Protegen las manos del frío y la vibración
f Ropa de trabajo ajustada (mangas y pantalones largos): Protege el cuerpo
g Botas protectoras no deslizantes y pesadas (con punteras) o zapatos de trabajo no deslizantes (con punteras): Protegen los pies

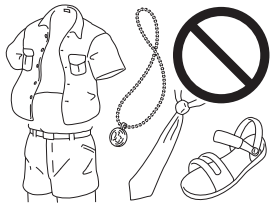
- ◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones, podría derivar en daños en la visión o en la audición o dar lugar a una lesión grave.



No utilice ropa inadecuada.

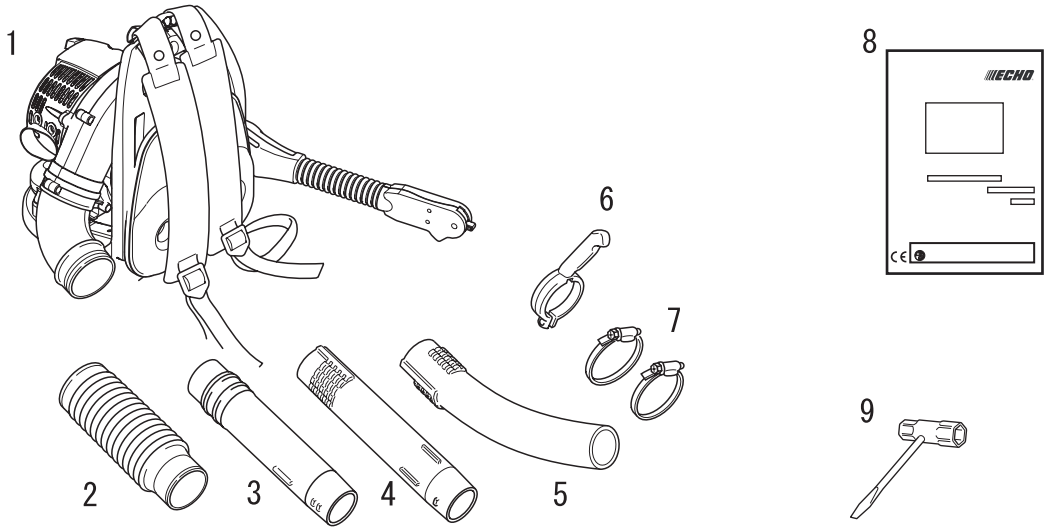
No utilice corbatas, joyería o ropa floja o colgante que pueda quedar atrapada en la unidad. No utilice calzado con la puntera abierta ni vaya descalzo o sin perneras. En determinadas situaciones, puede ser necesaria la utilización de protección total para la cabeza o la cara.

- ◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones, podría derivar en daños en la visión o en la audición o dar lugar a una lesión grave.



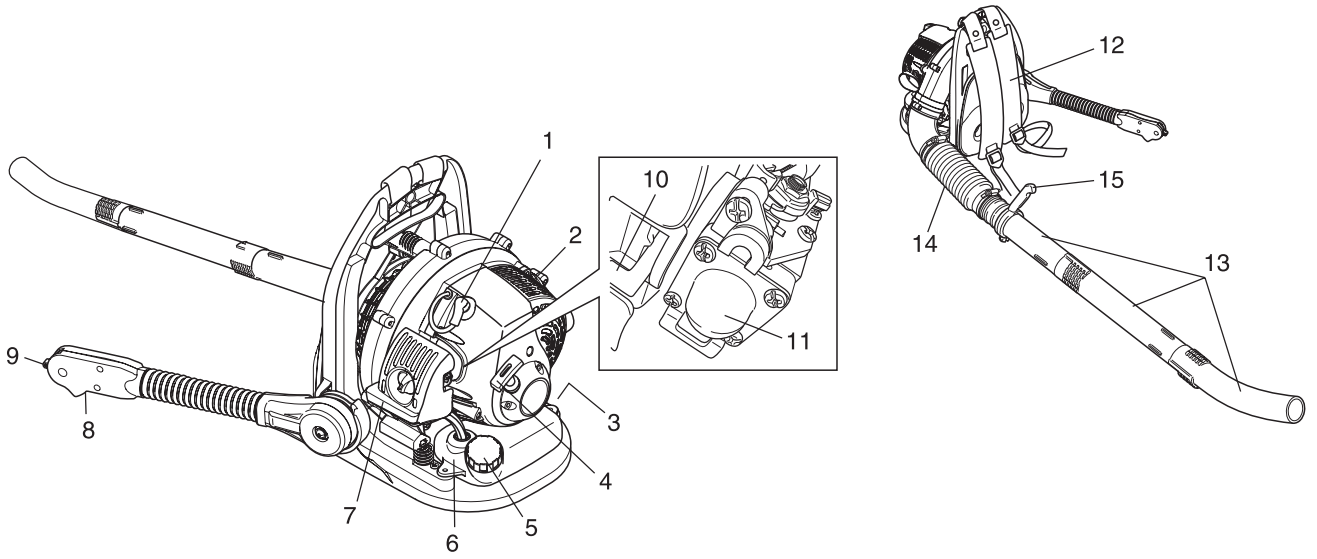
Lista de piezas

- En la caja de embalaje están empaquetadas de forma separada las siguientes piezas.
- Cuando haya desempaquetado la caja, compruebe que se incluyan las siguientes piezas.
- Póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO si falta alguna o está rota.



Número	Nombre de pieza	Cantidad	Número	Nombre de pieza	Cantidad
(1)	Grupo propulsor	1	(6)	Cunjunto empuñadura	1
(2)	Tubo flexible	1	(7)	Abrazaderas con tornillos	2
(3)	Tubo giratorio	1	(8)	Manual de instrucciones	1
(4)	Tubo recto	1	(9)	Llave en T	1
(5)	Tubo curvo	1			

Descripción



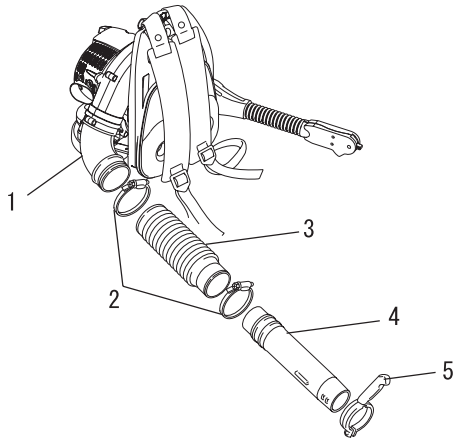
1. **Bujía** Proporciona la chispa necesaria para encender la mezcla de combustible.
2. **Apaga chispas - Silenciador catalítico / Silenciador** El silenciador o silenciador catalítico controla las emisiones y el ruido de escape. La pantalla protectora del apaga chispas evita que las partículas incandescentes de carbonilla salgan del silenciador. Mantenga el área de escape despejada de escombros inflamables.
3. **Etiqueta con el número de serie** En ella figura el número de modelo y el número de serie de la unidad.
4. **Tirador del arranque** El agarre del arranque, para arrancar el motor. **(ARRANQUE "ES")**
5. **Tapón del depósito de combustible** Cierra y sella el depósito de combustible.
6. **Depósito de combustible** Contiene el combustible y el filtro de combustible.
7. **Filtro de aire** Contiene el elemento reemplazable del filtro del aire.
8. **Manillar** Gira de forma descendente para ofrecer acceso al control del acelerador. Montado sobre muelles para lograr un accionamiento flexible.
9. **Palanca posición del acelerador / Interruptor de paro** Combinación de interruptor de paro y palanca de acelerador con velocidad variable. Cuando la palanca se desplaza totalmente hacia delante, la sopladora se encuentra en posición de Acelerador Totalmente Abierto (A.T.A.). Cuando la palanca se desplaza hacia atrás para detener la sopladora, ésta queda al ralentí. Cuando la palanca se mueve hacia atrás pasando la posición de ralentí, la sopladora se detiene.
10. **Estrangulador** El estrangulador está situado en el lado del filtro de aire. Desplace la palanca del estrangulador hasta la posición para cerrar el estrangulador y arrancar en frío. Desplace la palanca del estrangulador hasta la posición para abrir el estrangulador.
11. **Cebador** Accionar el cebador antes de arrancar el motor sirve para absorber combustible limpio del depósito, purgando el aire del carburador. Accione el cebador hasta que el combustible sea visible y fluya libremente por el tubo transparante de retorno del depósito de combustible. Accione el cebador otras 4 ó 5 veces.
12. **Arnés** Se utiliza para sujetar la unidad a la espalda del operario. Las correas son ajustables.
13. **Tubos de la sopladora** Sistema de bloqueo positivo exclusivo.
14. **Tubo flexible** Permite una amplia gama de movimientos.
15. **Mango de palanca** Utilizada por el operario para orientar el flujo del aire.

Montaje

⚠ ADVERTENCIA

- **Lea atentamente el manual de instrucciones para asegurarse de que monta correctamente el producto.**
- **No realice tareas de mantenimiento ni de montaje con el motor en marcha.**
- La utilización de un producto que se haya montado incorrectamente puede ocasionar un accidente o una lesión grave.

Montaje de los tubos / el mango de palanca de la sopladora

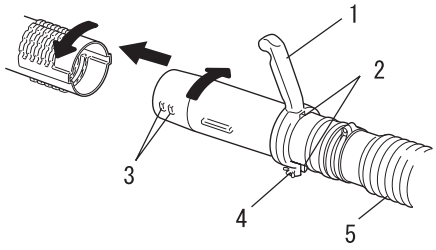


1. Codo
2. Dos abrazaderas
3. Tubo flexible
4. Tubo giratorio
5. Mango de palanca

1. Monte las abrazaderas a ambos extremos del tubo flexible.
2. Coloque el tubo rotatorio dentro del tubo flexible y apriete la abrazadera.
3. Enganche el tubo flexible al codo de la sopladora y apriete la abrazadera.

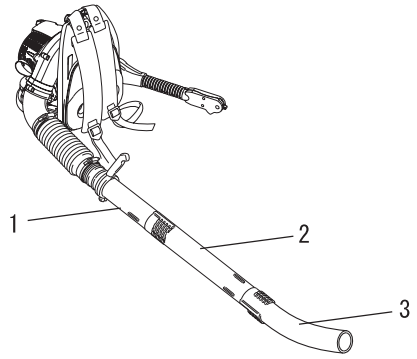
NOTA

Puede utilizarse un lubricante ligero para facilitar la introducción del tubo flexible en el codo de la sopladora.



1. Mango de palanca
2. Dos muescas
3. Dos pestañas
4. Tuerca de mariposa
5. Tubo flexible

4. Afloje por completo la tuerca de mariposa y abra la abrazadera del mango de palanca.
5. Alinée las muescas de la abrazadera del mango con las pestañas.
6. Deslice el mango de palanca dentro del tubo giratorio. El mango de palanca debe estar orientado lejos del operario.
7. Coloque el mango de palanca de manera que pueda accionarlo cómodamente y apriete la tuerca de mariposa.
8. Introduzca el tubo recto en el tubo giratorio, hasta que sienta una ligera resistencia. No fuerce la conexión. Sostenga el tubo giratorio y gire el tubo recto en sentido contrario a las agujas del reloj, enganchando los canales de bloqueo positivos hasta conseguir una conexión firme. No fuerce la conexión.
9. Introduzca el tubo curvo con el adhesivo en el tubo recto, como en el paso 8.



1. Tubo giratorio
2. Tubo recto
3. Tubo curvo

NOTA

Con el uso de la sopladora, de vez en cuando se aflojarán las conexiones de los tubos. El sistema de bloqueo positivo exclusivo permite apretar los tubos. Si se afloja, extraiga el tubo recto y el tubo curvo y vuelva a montarlos siguiendo las instrucciones 8 y 9.

Preparación del combustible

⚠ PELIGRO

- **El combustible es altamente inflamable y existe riesgo de incendio si se manipula incorrectamente. Lea detenidamente y tenga en cuenta las precauciones de la sección de este manual titulada "Para una utilización segura del producto".**
- **Una vez finalizado el repostaje, apriete firmemente el tapón del depósito de combustible y no olvide comprobar que no haya pérdidas o descargas por el conducto, en las arandelas aislantes del sistema de combustible o alrededor de la tapa del depósito de combustible. Si las hubiera, deje de utilizar inmediatamente el producto y póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO para que lo repare.**

◆ Si se incendia el combustible, puede provocar quemaduras y fuego.

⚠ PRECAUCIÓN

Existe diferencia en la presion que hay entre el interior del deposito de combustible y el aire del exterior. Cuando realice el repostaje, afloje ligeramente la tapa del depósito de combustible para eliminar la diferencia de presión.

◆ En caso contrario, el combustible podría salirse.

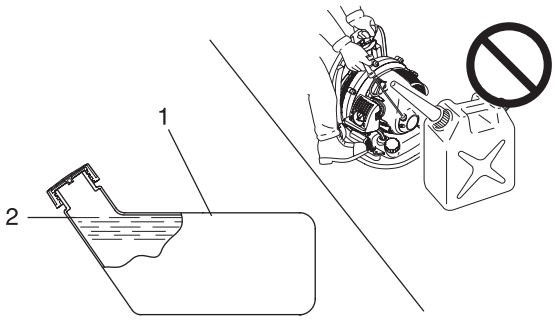
NOTA

El combustible almacenado envejece. No mezcle más combustible del que Ud. espera usar en treinta (30) días. No realice la mezcla directamente en el depósito de combustible.

Combustible

- El combustible es una mezcla de gasolina normal y aceite para motor de 2 tiempos refrigerado por aire y de marca reconocida. Se recomienda gasolina normal, sin plomo y mínimo de 89 octanos. No utilice combustible que contenga alcohol metílico o más de 10% de alcohol etílico.
- Relación de mezcla recomendada: 50 : 1 (**2 %**) para ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), para aceite JASO FC y ECHO Premium 50 : 1.aceite
  - No haga la mezcla directamente en el depósito de combustible del motor.
  - Evite derramar gasolina o aceite. Deberá limpiarse siempre el combustible derramado.
  - Manipule la gasolina con sumo cuidado, ya que es extremadamente inflamable.
  - Almacene siempre el combustible en un recipiente aprobado y homologado.

Suministro de combustible



1. Depósito de combustible
2. Nivel de la pared

- Realice siempre el repostaje en una ubicación bien ventilada. No vierta combustible en espacios interiores.
- Coloque el producto y el depósito de repostaje sobre el suelo cuando realice el repostaje. No reposte el producto sobre la plataforma de carga de un camión o en otro lugar similar.
- Asegúrese siempre de que el nivel de combustible está por debajo del nivel de la pared del depósito de combustible cuando realice el repostaje.
- Existe una diferencia en la presión que hay entre el depósito de combustible y el aire del exterior. Cuando realice el repostaje, afloje ligeramente la tapa del depósito de combustible para eliminar la diferencia de presión.
- Limpie siempre cualquier resto de combustible derramado.
- Desplácese un mínimo de 3 m del lugar en el que ha realizado el repostaje antes de arrancar el motor.
- Mantenga el depósito de repostaje en un lugar oscuro alejado del fuego.

Arranque del motor

⚠ ADVERTENCIA

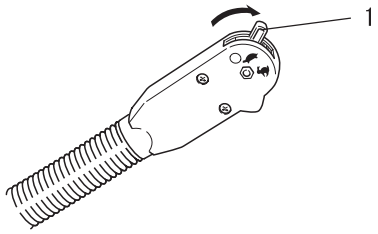
❍ **Cuando arranque el motor, tenga en cuenta las precauciones descritas en la página 4 en la sección "Para una utilización segura del producto" para asegurarse de que utiliza correctamente el producto.**

◆ Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.

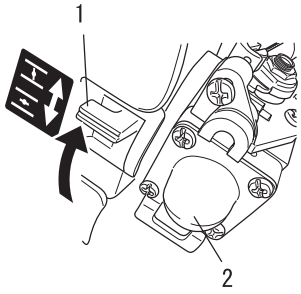
NOTA

- Tire suavemente en primer lugar del puño del arranque y, a continuación, más rápidamente. No tire hacia fuera de la cuerda del arranque a más de 2/3 de su longitud.
- No la deje llegar hasta el puño del arranque cuando vuelva.
- Para arrancar el motor, vuelva al botón del estrangulador cuando escuche el primer sonido como de explosión y tire de nuevo del puño del arranque. Tenga cuidado de no perderse el primer sonido como de explosión.

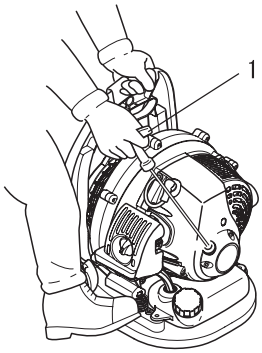
Arranque de un motor frío



1. Palanca de posición del acelerador



1. Estrangulador 2. Cebador



1. Tirador del arranque de retroceso

- Arranque de retroceso: Realice tirones cortos: sólo 1/2-2/3 de la cuerda para arrancar. No permita que la cuerda retroceda. Sujétela firmemente.
- Gire el mango del acelerador hacia abajo para colocarlo en una posición de accionamiento cómoda.

1. *Palanca de posición del acelerador*
   Coloque la palanca de posición del acelerador en posición ARRANQUE/RALENTÍ( ).
2. *Estrangulador*
   Coloque el estrangulador en posición " ".
3. *Cebador*
   Accione el cebador hasta que el combustible sea visible y fluya libremente por el tubo transparente de retorno del combustible.
4. *Arranque de retroceso*
   Tire del tirador del arranque de retroceso hasta que arranque el motor o un máximo de 5 tirones.
5. *Estrangulador*
   Coloque el estrangulador en posición " " y, si es necesario, vuelva a arrancar el motor.

NOTA

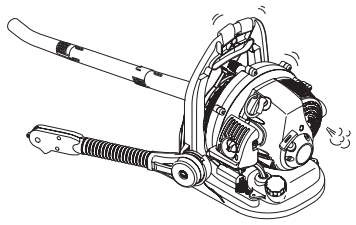
Si el motor no arranca después de cinco tirones, repita las instrucciones 2-5.

NOTA

Deje que el motor se caliente antes de usar el aparato.

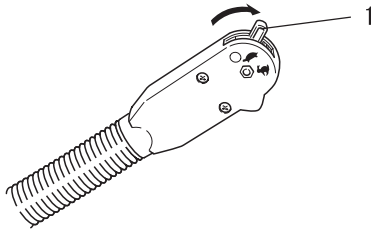
Funcionamiento del motor

Calentamiento del motor



1. Una vez arrancado el motor, déjelo calentar de 2 a 3 minutos en ralentí (es decir, a baja velocidad).
2. El calentamiento del motor ayuda a lubricar su funcionamiento interno con mayor uniformidad. Deje calentar totalmente el motor, especialmente si está frío.
3. Nunca haga funcionar el motor sin tener colocados los tubos de la sopladora.

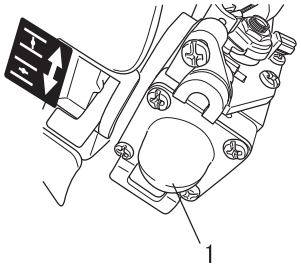
Arranque de un motor caliente



1. Palanca de posición del acelerador

- El procedimiento de arranque es el mismo que el del Arranque en frío, excepto que NO DEBE cerrar el estrangulador.

1. *Palanca de posición del acelerador*
   Coloque la palanca de posición del acelerador en posición ARRANQUE/RALENTÍ(🐢).

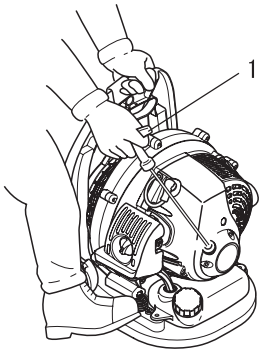


1. Cebador

2. *Cebador*
   Accione el cebador hasta que el combustible sea visible y fluya libremente por el tubo transparente de retorno del combustible.
3. *Arranque de retroceso*
   Tire del tirador del arranque de retroceso y el motor arrancará.

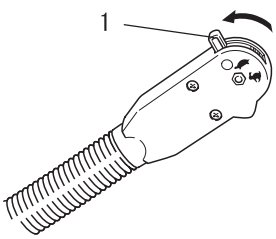
NOTA

Si el motor no arranca después de cinco tirones, utilice el procedimiento de arranque en frío.



1. Tirador del arranque de retroceso

Parada del motor



1. Palanca de posición del acelerador

1. *Palanca de posición del acelerador*
   Coloque la palanca de posición del acelerador en posición de ralentí (🐢) y deje que el motor vuelva a ralentí antes de parar el motor.
2. Coloque la palanca del aceleracor en posición "STOP" (Paro).

⚠ ADVERTENCIA

Si el motor no se detiene al desplazar la palanca a la posición STOP, cierre el estrangulador (posición) para detener el motor. Lleve la sopladora a su distribuidor de ECHO para que repare el interruptor de paro antes de volver a usarla.

Funcionamiento del soplador

⚠ ADVERTENCIA

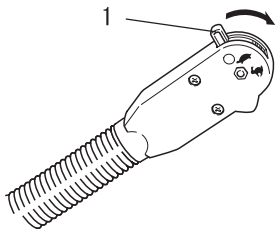
Lleve siempre gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla facial y tome todas las precauciones de seguridad, de lo contrario, podría sufrir graves lesiones personales. No oriente el tubo de la sopladora hacia personas o animales.

IMPORTANTE

Para evitar dañar el motor por exceso de aceleración, no bloquee la abertura del tubo de la sopladora.

NOTA

No utilice un ajuste de mayor velocidad de la necesaria para realizar la tarea. Recuerde, cuando mayor sea la velocidad del motor, más ruido emitirá la sopladora. Minimice el polvo utilizando la sopladora a velocidades bajas y humedeciendo el material con agua/vapor si es necesario. Deje los escombros en su propiedad. Sea educado, sea un buen vecino.



1. Palanca de posición del acelerador

- Lea detenidamente la Sección de seguridad.

1. Utilice el aparato en horario adecuado.
2. Deje que el motor se caliente a ralentí rápido durante unos minutos.
3. Determine la velocidad del motor con la palanca de posición del acelerador.
4. Utilice velocidad baja para soplar hierba y hojas secas de caminos, patios y senderos.
5. Puede que sea necesario aumentar la velocidad para retirar hojas de un césped o un parterre.
6. Quizá sea necesaria una velocidad mayor para eliminar grava, suciedad, nieve, botellas o latas de un camino, calle, aparcamiento o estadio.

Directivas de asistencia

Área	Mantenimiento	Página	Antes de usar	Mensual
Filtro de aire	Inspeccionar/limpiar/sustituir	21	•	
Filtro de combustible	Inspeccionar/sustituir	22	•	
Bujía	Inspeccionar/limpiar/ajustar/sustituir	24		•
Carburador	Inspeccionar	22		•
Sistema de refrigeración	Inspeccionar/limpiar	23	•	
Sistema de escape	Inspeccionar/apretar/limpiar	24	•	
Arranque	Inspeccionar	-	•	
Sistema de combustible	Inspeccionar	-	•	
Tornillos, pernos y tuercas	Inspeccionar/apretar/sustituir	-	•	

IMPORTANTE

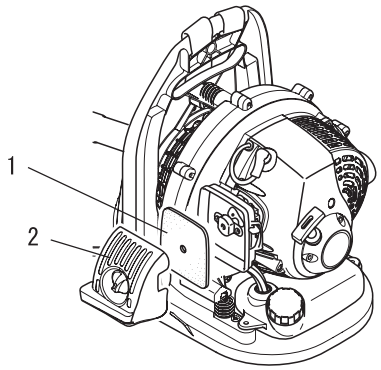
Los intervalos de tiempo son los máximos. El uso real y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento necesario.

Mantenimiento y cuidados

Si tiene cualquier pregunta o problema, póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO.

Limpieza del filtro de aire

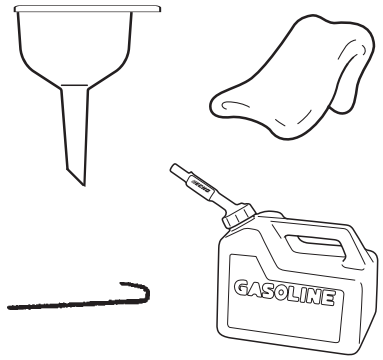
Herramientas necesarias:Cepillo limpiador de 25-50 mm.
Piezas necesarias:Filtro de aire



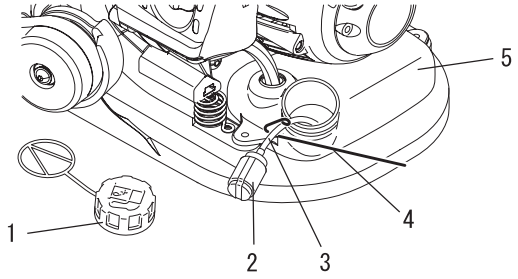
1. Filtro de aire 2. Tapa del filtro de aire

1. Cierre el estrangulador ( ). Así evita que la suciedad entre en el tubo del carburador al extraer el filtro del aire.
2. Extraiga la tapa del filtro del aire. Cepille la suciedad alojada en el interior de la tapa.
3. Extraiga el filtro del aire y cepille ligeramente los escombros alojados en el filtro. Reemplace el filtro si está dañado, si está mojado de combustible, si está muy sucio o si los bordes sellantes de goma están deformados.
4. Si el filtro puede reutilizarse, asegúrese de que:
   - Encaja perfectamente en el hueco del filtro del aire.
   - Está montado con el lado original hacia fuera.
5. Monte la tapa del filtro del aire.

Sustitucion del filtro de combustible



Herramientas necesarias:Cable de 200-250 mm. con un extremo doblado en forma de gancho, un trapo limpio, un embudo y un recipiente de combustible homologado.
Piezas necesarias:Tubo y filtro de combustible



1. Tapón del combustible
2. Filtro de combustible
3. Tubo de combustible
4. Gancho del tubo de combustible
5. Depósito de combustible

⚠ PELIGRO

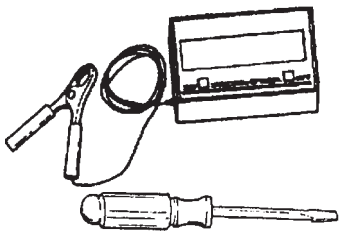
El combustible es MUY inflamable. Extreme las precauciones al mezclar, almacenar o manipular el combustible.

NOTA

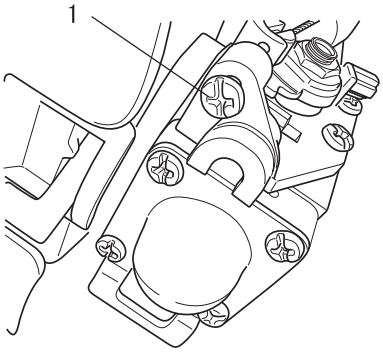
Si el filtro estuviera excesivamente sucio o ya no encajara bien, sustitúyalo.

1. Utilice un trapo limpio para eliminar la suciedad suelta alojada alrededor del tapón de combustible y vacíe el depósito de combustible.
2. Utilice el "gancho del tubo de combustible" para sacar el tubo y el filtro de combustible del depósito.
3. Extraiga el filtro del tubo y monte un filtro nuevo.

Ajuste del carburador



Herramientas necesarias: Destornillador, tacómetro (Echo N/P 99051130017)
Piezas necesarias: ninguna



1. Tornillo

NOTA

Cada unidad se prueba en la fábrica y el carburador se ajusta de conformidad con la Normativa de Emisiones. Este carburador no tiene agujas de ajuste de aceleración y alta velocidad. No trate de aplicar los procedimientos de ajuste del carburador descritos en el Folleto de Emisiones de la Garantía.

Antes de proceder al ajuste

Compruebe que:

El filtro del aire está limpio y bien colocado.
La pantalla protectora del apaga chispas no tiene carbonilla.
Los tubos de la sopladora están montados.

1. Arranque el motor y déjelo a ralentí durante un minuto.
2. Complete el calentamiento accionando el aparato a plena potencia durante 5 minutos, accionando el estrangulador dos veces para limpiar el aire de las cámaras del carburador.
3. Compruebe la velocidad de ralentí y restablezca si es necesario. Si dispone de un tacómetro, el tornillo de velocidad de

ralentí debe ajustarse según las especificaciones que figuran en la página27"Características técnicas" de este manual. Gire el tornillo de ralentí en sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad de ralentí; gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la velocidad de ralentí.

Mantenimiento del sistema de enfriamiento

IMPORTANTE

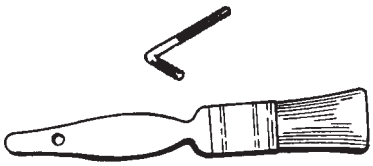
Para mantener la temperatura adecuada de funcionamiento del motor, el aire de enfriamiento debe pasar libremente a través del área de aletas del cilindro. Este flujo de aire disipa el calor de combustión del motor. Puede tener lugar un sobrecalentamiento y agarrotamiento del motor cuando:

- Las entradas de aire estén bloqueadas, impidiendo que el aire de enfriamiento alcance el cilindro,

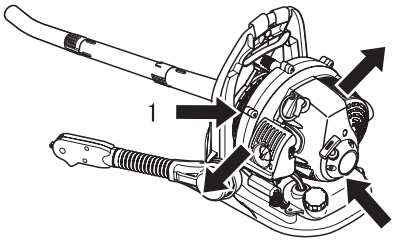
o

- Se hayan acumulado polvo y hierbas en el lado exterior del cilindro. Esta acumulación aísla el motor e impide que se disipe el calor.

La extraccion de depósitos que bloquean el paso del aire o la limpieza de las aletas se considera parte del "mantenimiento normal". Cualquier fallo resultante atribuible a la falta de mantenimiento no entra en garantia.



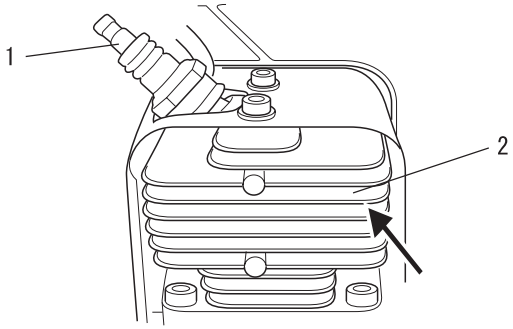
Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 4 mm. x 130 mm., cepillo limpiador
Piezas necesarias: Ninguna, si tiene cuidado.



1. Entrada de aire

Limpieza de las aletas del cilindro y de la parrilla

1. Elimine los escombros procedentes de la parrilla de admisión acumulados entre el armazón de la mochila y la carcasa de la sopladora.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Extraiga la bujía.
4. Extraiga la tapa del motor: 7 tornillos.
5. Monte sin apretar la bujía para mantener la suciedad fuera del cilindro.
6. Limpie las aletas del cilindro para dejar que el aire de enfriamiento fluya libremente.
7. Vuelva a montar las piezas en orden inverso.

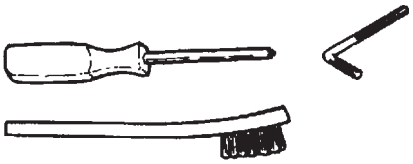


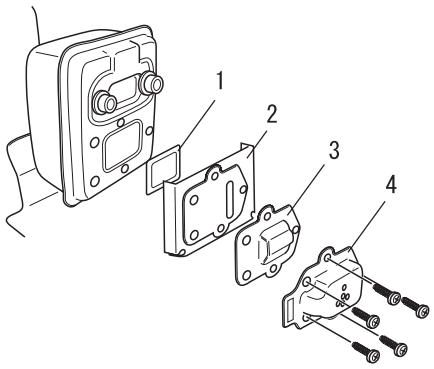
1. Bujía 2. Aletas del cilindro

IMPORTANTE

No apriete los tornillos en exceso, de lo contrario, los orificios de montaje podrían resultar dañados.

Sistema de escape





1. Pantalla protectora del apaga chispas
2. Junta
3. Tapa del apaga chispas
4. Deflector de escape

Pantalla protectora del apaga chispas

Herramientas necesarias: destornillador de cabeza cruzada, llave hexagonal de 4 mm. Cepillo de metal blando
Piezas necesarias: pantalla protectora del apaga chispas, junta

IMPORTANTE

Los depósitos de carbonilla provocarán una reducción de la potencia del motor y su sobrecalentamiento. La pantalla protectora del apaga chispas debe revisarse periódicamente.

1. Desconecte el cable de la bujía.
2. Extraiga la tapa del motor: 7 tornillos.
3. Extraiga el deflector de escape, la tapa del apaga chispas, la junta y la pantalla protectora del apaga chispas del silenciador. Sustituya la pantalla protectora si tiene depósitos de carbonilla.
4. Monte la pantalla protectora del apaga chispas, las juntas y las tapas.
5. Monte la tapa del motor.

NOTA

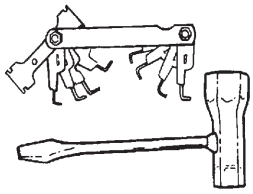
Al limpiar los depósitos de carbonilla, tenga cuidado de no dañar el elemento catalítico alojado en el silenciador.

Puerto de escape del cilindro

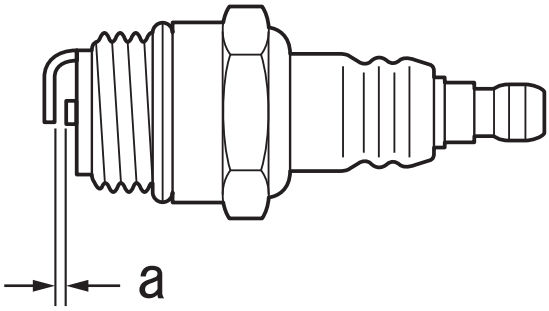
IMPORTANTE

El puerto de escape del cilindro debe inspeccionarse y limpiarse de carbonilla cada 3 meses o 90 horas de funcionamiento, a fin de que el motor siga cumpliendo con las especificaciones de emisiones. ECHO recomienda encarecidamente que devuelva su unidad a su distribuidor de ECHO para que se realice este importante servicio de mantenimiento.

Comprobación de la bujía



Herramientas necesarias: Llave en T, calibre de espesores
Piezas necesarias: bujía



a: 0,6 - 0,7 mm.

IMPORTANTE

Utilice sólo una bujía NGK BPMR8Y, de lo contrario, podría provocar daños graves al motor.

1. Compruebe la distancia entre electrodos de la bujía. La distancia correcta está entre 0,6 mm y 0,7 mm.
2. Compruebe la bujía por si tuviera los electrodos gastados.
3. Inspeccione el aislante por si tuviera aceite u otros depósitos.
4. Cambie la bujía si fuera necesario y apriete con una fuerza de 15 N·m - 17 N·m (de 150 kgf·cm a 170 kgf·cm).

Tabla de localización de averías

Problema	Diagnostico	Causa	Remedio
Es difícil arrancar el motor, rotación fluctuante o El motor no arranca	No está entrando combustible en el tubo de drenaje	El filtro de combustible está obstruido El sistema de alimentación de combustible está obstruido Hay piezas internas del carburador adheridas	Limpiar o sustituir Limpiar Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO
	Está entrando combustible en el tubo de drenaje	Degradación del combustible Problema en el carburador	Sustitúyalo por combustible nuevo Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO
	El cigüeñal no gira	Error interno del motor	Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO
	La bujía está sucia o húmeda	Degradación del combustible Separación de electrodos incorrecta Depósitos de carbón Fallo eléctrico	Sustitúyalo por combustible nuevo Ajustar o sustituir Limpiar o sustituir Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO
El motor arranca pero no es posible acelerar		Filtro de aire sucio Filtro de combustible sucio Paso de combustible bloqueado Problema de ajuste del carburador Problema de la bujía Respiradero de escape o del silenciador bloqueados Pantalla protectora del apaga chispas desgastada	Limpiar o sustituir Limpiar o sustituir Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO Limpiar, ajustar o sustituir Limpiar Limpiar o sustituir

- Las comprobaciones y el mantenimiento requieren un conocimiento especializado. Si no puede comprobar y realizar el mantenimiento del producto o dar con un problema usted sólo, consulte con su DISTRIBUIDOR ECHO. No intente desmontar el producto.
- Consulte a su DISTRIBUIDOR ECHO si se encuentra con un problema que no esté cubierto en la tabla anterior o para cualquier otra consulta.
- Para piezas de repuesto y consumibles, utilice sólo piezas auténticas y productos y componentes indicados. La utilización de piezas de otros fabricantes o de componentes no indicados pueden derivar en un fallo de funcionamiento.

NOTA

ARRANQUE "ES" (consulte la página 2)
Cuando no puede tirar ligeramente del puño del arranque, el problema se diagnostica como un fallo del interior del motor. Consulte a su distribuidor. Si se desmonta por descuido, puede provocar una lesión.

Almacenamiento durante un largo periodo (30 días o más)

⚠ ADVERTENCIA

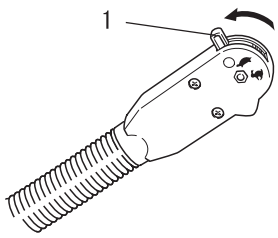
Durante el funcionamiento, el silenciador (silenciador catalítico y tapa que lo rodea) se calienta. Mantenga siempre el área de escape libre de escombros inflamables durante el transporte o el almacenamiento; de lo contrario, podrían producirse graves daños a la propiedad o lesiones personales.

No guarde la unidad durante un largo periodo (30 días o más) sin realizar el mantenimiento de protección para el almacenamiento en el que se incluye:

1. Guardar la unidad en un lugar seco, libre de polvo y fuera del alcance de los niños.

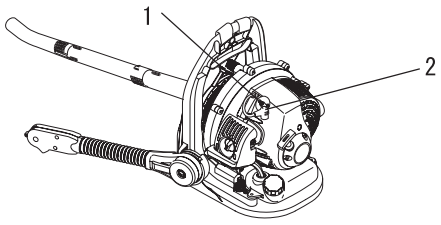
⚠ ADVERTENCIA

No guarde el aparato en un lugar en el que puedan acumularse gases de combustible o que esté expuesto a llamas o chispas.



1. Palanca de posición del acelerador

2. Coloque el interruptor de posición del acelerador en posición "STOP".
3. Eliminar la acumulación de grasa, aceite, suciedad y desechos del exterior de la unidad.
4. Realizar todas las tareas de lubricación y mantenimiento periódicas que sean necesarias.
5. Apriete todos los tornillos y tuercas.
6. Vacíe completamente el depósito de combustible y tire varias veces del arranque de retroceso para eliminar el combustible del carburador.
7. Extraiga la bujía y vierta 10 ml de aceite limpio y nuevo para motor de dos tiempos ECHO en el cilindro a través del orificio de la bujía.
   A. Coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía.
   B. Tire 2 ó 3 veces del arranque de retroceso para distribuir el aceite en el interior del motor.
   C. Observe la posición del pistón a través del orificio de la bujía. Tire lentamente del tirador del arranque de retroceso hasta que el pistón alcance la parte superior de su recorrido y déjelo allí.



1. Bujía 2. Tapa de la bujía

8. Instale la bujía. (No conecte el cable de encendido.)
9. Estraiga del bloque de tubos de la sopladora de la unidad.

Para desechar el producto o sus piezas de acuerdo las normativas locales, póngase en contacto con su DISTRIBUIDOR ECHO.

		PB-265ESL
Peso:	kg	5,2
Dimensiones externas: longitud anchura altura	 mm mm mm	 305 410 435
Motor: Tipo Cilindrada del motor Potencia máxima Velocidad del motor a su máxima potencia Velocidad máxima del motor recomendada Velocidad de ralentí del motor recomendada Carburador Encendido Bujía Arranque	 ml (cm^3) kW r/min r/min r/min	 De dos tiempos, refrigerado por aire, de un cilindro 25,4 0,7 7000 7000 3000 Tipo diafragama Volante magnético - sistema CDI NGK BPMR8Y **ARRANQUE "ES"** (Véase la página 2)
Volumen de aire con tubo curvo:	m^3/min	9,3
Combustible: Aceite Proporción		Gasolina de grado normal. Se recomienda gasolina normal, sin plomo y mínimo de 89 octanos. No utilice combustible que contenga alcohol metílico o más de 10% de alcohol etílico. Aceite para motor de 2 tiempos refrigerado por aire Aceite ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC y ECHO Premium 50 : 1. 50 : 1 (**2%**)
Capacidad del depósito:	L	0,66
Nivel de presión acústica: (EN 27917) LpAav =	dB(A)	88
Nivel de potencia acústica garantizada: (2000/14/EC) L_{WA} =	dB(A)	103
Niveles de vibración: (ISO 7916)	m/s^2	0,7

Estas características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Declaración de conformidad "CE"

El fabricante abajo firmante:

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKIO 198-8711
JAPÓN

declara que la unidad nueva aquí especificada:

SOPLADORA

Marca: ECHO
Tipo: PB-265ESL

montado por:

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, Illinois 60047-1564

EE.UU.

cumple con:

* los requisitos de la directiva **98/37/EC (1998)**
  (aplicación del estándar armonizado **ISO 11806 (EN 31806)**)
* los requisitos de la directiva **89/336/EEC**
  (aplicación de la norma armonizada **EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014 y EN 55022**)
* los requisitos de la directiva **2002/88/EC**
* los requisitos de la directiva **2000/14/EC**

  Procedimiento de valoración de conformidad según **ANEXO V**

  Nivel de potencia acústica medido: **100dB(A)**

  Nivel de potencia acústica garantizada: **103dB(A)**

Tokio,
1 de marzo de 2007

KIORITZ CORPORATION

F. AIYAMA, GENERAL MANAGER

MEMORANDO

MEMORANDO

MEMORANDO

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKIO 198-8711, JAPÓN
TELÉFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road,
Lake Zurich Illinois 60047-1564
EE.UU.

ES

X753-003 20 0

X753 118-050 0

0706000 0734 ES

© 2007 KIORITZ CORPORATION